

# Psa

## Chapter 6

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

יְהוָה	לְדָוִד:	מִזְמוֹר	הַשְּׁמִינִית	עַל-	בְּנִינּוֹת	לְמִנְצָח	1
SENHOR	de-Davi	Salmo	a-oitava	sobre	com-instrumentos-de-cordas	Ao-mestre-de-canto	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1732</a>	<a href="#">H4210</a>	<a href="#">H8067</a>		<a href="#">H5058</a>	<a href="#">H5329</a>	
		תִּיסְרְנֵי:	בְּחִמְתֶּךָ	וְאֵל-	תּוֹכִיחֵנִי	בְּאַפְּךָ	אֵל-
		me-castigues	no-teu-furor	nem	me-repreendas	na-tua-ira	não
		<a href="#">H3256</a>	<a href="#">H2534</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H3198</a>	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H0408</a>

Senhor, não me repreendas na tua ira, nem me castigues no teu furor.

כִּי	יְהוָה	רָפְאֵנִי	אֲנִי	אֶמְלֵל	כִּי	יְהוָה	חֲנּוּנִי	2
porque	ó-SENHOR	sara-me	estou	desfalecido	porque	ó-SENHOR	Tem-misericórdia-de-mim	
	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7495</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H0536</a>		<a href="#">H3068</a>		
						עֲצָמָי:	נִבְהָלוּ	
						estão-os-meus-ossos	perturbados	
						<a href="#">H6106</a>	<a href="#">H0926</a>	

Tem misericórdia de mim, Senhor, porque sou fraco: sara-me, Senhor, porque os meus ossos estão perturbados.

מָתַי:	עַד-	יְהוָה	(וְאַתָּה)	וְאַתָּן	מְאֹד	נִבְהָלָה	וְנַפְשִׁי	3
quando	até	SENHOR	e-tu	[variante]	muito	está-perturbada	Também-a-minha-alma	
<a href="#">H4970</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H3068</a>			<a href="#">H3966</a>	<a href="#">H0926</a>	<a href="#">H5315</a>	

Até a minha alma está perturbada; mas tu, Senhor, até quando?

חֲסִדְךָ:	לְמִנְעַן	הוֹשִׁיעֵנִי	נַפְשִׁי	חֲלֻצָה	יְהוָה	שׁוּבָה	4
da-tua-misericórdia	por-amor	salva-me	a-minha-alma	livra	SENHOR	Volta	
	<a href="#">H4616</a>	<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H5315</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7725</a>	

Volta-te, Senhor, livra a minha alma: salva-me por tua benignidade.

לְךָ:	יִוְדָה-	מִי	בְּשֵׂאוֹל	זְכָרְךָ	בְּמָוֶת	אֵין	כִּי	5
a-ti	te-louvará	quem	no-Seol	lembrança-de-ti	na-morte	não-há	Porque	
	<a href="#">H3034</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H7585</a>	<a href="#">H2143</a>	<a href="#">H4194</a>	<a href="#">H0369</a>		

Porque na morte não ha lembrança de ti; no sepulchro quem te louvará?

מִטְתִּי	לַיְלָה	בְּכֹל-	אֲשָׁתָה	בְּאַנְחָתִי	וַיִּנְעָתִי	6
a-minha-cama	a-noite	toda	faço-nadar	do-meu-gemido	Estou-cansado	
<a href="#">H4296</a>	<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7811</a>	<a href="#">H0585</a>	<a href="#">H3021</a>	
			אֲמוֹסָה:	עֲרִשִׁי	בְּדַמְעָתִי	
			inundo	o-meu-leito	com-minhas-lágrimas	
			<a href="#">H4529</a>	<a href="#">H6210</a>	<a href="#">H1832</a>	

Já estou cansado do meu gemido, toda a noite faço nadar a minha cama; molho o meu leito com as minhas lagrimas.

צוֹרְרָי:	בְּכֹל-	עֲתָקָה	עֵינָי	מִכְעֵס	עֲשָׂוָה	7
os-meus-adversarios	por-causa-de-todos	envelheceram	os-meus-olhos	de-pesar	Consumidos	
	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6275</a>			<a href="#">H6244</a>	

Já os meus olhos estão consumidos pela magoa, e teem-se envelhecido por causa de todos os meus inimigos.

קול	יְהוָה	שָׁמַע	כִּי־	אָוֶן	פְּעָלַי	כָּל־	מִמֶּנִּי	סוּרוּ	8
a-voz	o-SENHOR	ouviu	pois	iniquidade	os-que-praticais	todos	de-mim	Apartai-vos	
	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8085</a>		<a href="#">H0205</a>	<a href="#">H6466</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H5493</a>	

בְּכִיִּי:  
do-meu-choro  
[H1065](#)

Apartae-vos de mim todos os que obraes a iniquidade; porque o Senhor já ouviu a voz do meu pranto.

יָקַח:	תַּפְּלִיתִי	יְהוָה	תְּחִנָּתִי	יְהוָה	שָׁמַע	9
aceitou	a-minha-oração	o-SENHOR	a-minha-súplica	o-SENHOR	Ouviu	
<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H8605</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8467</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8085</a>	

O Senhor já ouviu a minha supplica; o Senhor aceitará a minha oração.

יָשָׁבוּ	אֵיבֵי	כָּל־	גָּדוֹד	וַיִּבְהַלְוּ	וַיִּבְשּׁוּ	10
voltem-atrás	os-meus-inimigos	sejam-todos	grandemente	e-perturbados	Envergonhados	
<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3966</a>	<a href="#">H0926</a>	<a href="#">H0954</a>	

רְנַע:  
num-momento

יִבְשּׁוּ  
e-sejam-envergonhados  
[H7281](#) [H0954](#)

Envergonhem-se e perturbem-se todos os meus inimigos; tornem atrás e envergonhem-se n'um momento.